



**CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
REGULAR MEETING**

December 17, 2018, 6:00 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

**1. Opening of the meeting**

The meeting is scheduled to begin at 6:00 pm in order to allow for a closed session.

The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.

**2. Prayer**

1

**3. Adoption of the agenda**

**4. Disclosure of pecuniary interests**

3

**5. Closed Meeting**

**5.1 Adoption of the closed session minutes of October 10, November 5 and November 19, 2018**

**5.2 Salary review**

**6. Closed Meeting report**

**7. Announcements**

**8. Comment/Question Period**

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

**9. Council Members' Items**

**10. Consent Items**

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

**10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:**

- a. Regular meeting of November 19, 2018 5
- b. Committee of the Whole of November 19, 2018 17
- c. Inaugural meeting of December 3, 2018 25

**10.2 Receipt of the minutes of the following meetings:**

- a. Public Library Board - October 17, 2018 33
- b. Public Library Board - November 20, 2018 39
- c. Planning Committee of October 3, 2018 45

**10.3 Resolution for the hiring of a Civil engineering technician for the Department of Infrastructure and Planning 53**

**10.4 Resolution for the hiring of a Certified Educator for Daycare services 55**

**10.5 Resolution to adopt the revised Human Resources policies 57**

10.6	Resolution to adopt the 2019 Meeting Calendar	131
10.7	Resolution to appoint the committee members for the 2018-2022 Term	173
10.8	Resolution to adopt the salaries paid from November 4, 2018, to December 1, 2018, in the gross amount of \$1,068,023.14 and net amount of \$787,286.66	
10.9	Resolution to adopt the accounts paid from November 13, 2018, to December 7, 2018, in the amount of \$2,315,489.12	185
<b>11.</b>	<b>Committee/Staff Reports</b>	
11.1	Legalization of Cannabis - Option to opt out of allowing recreational cannabis retail stores in Clarence-Rockland	189
11.2	Development Charges Indexed 2019	211
11.3	Dispute Resolution technique – 2164 Landry	225
11.4	Recommendations for the 2019 Edition of the Ottawa River Festival and Canada Day	227
11.5	Enlargement of Industrielle Street	337
11.6	Request for deferral of Development Charges / ATG Industries	341
<b>12.</b>	<b>By-laws</b>	
	Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.	
12.1	2018-151 - to authorize the signature of a one (1) year contract extension agreement with Synex Construction Limited for the removal of snow banks in the Commercial Core area	343
12.2	2018-153 - to authorize the installation of stop signs - Henrie Circle, St-Jacques, St-Louis and Albert streets	353
12.3	2018-159 - Amendment to By-Law 2005-152, being a by-law to regulate the operation of ATVs	363
12.4	2018-160 - to approve a list of standing offers from service providers for heavy equipment / operator rental for 2019, 2020 and 2021	365

12.5	2018-161 - to adopt the 2019 Borrowing By-Law	375
13.	Confirmatory By-law	379
14.	Adjournment	



CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 17 décembre 2018, 18 h 00

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1. **Ouverture de la réunion**  
La réunion débute à 18h afin de permettre une session à huis clos.  
La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.
2. **Prière** 1
3. **Adoption de l'ordre du jour**
4. **Déclarations d'intérêts pécuniaires** 3
5. **Réunion à huis clos**
  - 5.1 **Adoption des procès-verbaux des réunions à huis clos du 10 octobre, 5 et 19 novembre 2018**
  - 5.2 **Révision des salaires**
6. **Rapport de la réunion à huis clos**
7. **Annonces**

## **8. Période de Questions/Commentaires**

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

## **9. Items des membres du Conseil**

## **10. Items par consentement**

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

### **10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:**

- |    |                                       |    |
|----|---------------------------------------|----|
| a. | Réunion régulière du 19 novembre 2018 | 5  |
| b. | Comité plénier du 19 novembre 2018    | 17 |
| c. | Réunion inaugurale du 3 décembre 2018 | 25 |

### **10.2 Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:**

- |    |   |    |
|----|---|----|
| a. | Conseil d'administration de la bibliothèque publique - 17 octobre 2018  | 33 |
| b. | Conseil d'administration de la bibliothèque publique - 20 novembre 2018 | 39 |
| c. | Comité d'aménagement du 3 octobre 2018                                  | 45 |

### **10.3 Résolution pour embaucher un technicien en génie civil pour le service d'infrastructure et aménagement du territoire**

53

### **10.4 Résolution pour embaucher une éducatrice diplômée pour les services de garderie**

55

10.5	Résolution pour adopter les politiques de ressources humaines révisées	57
10.6	Résolution pour adopter le calendrier des réunions 2019	131
10.7	Résolution pour nommer les membres des comités pour le terme 2018-2022	173
10.8	Résolution pour adopter les salaires payés pour la période du 4 novembre 2018 au 1er décembre 2018, au montant brut de 1 068 023,14 \$ et montant net de 787 286,66 \$	
10.9	Résolution pour adopter les comptes payés pour la période du 13 novembre 2018 au 7 décembre 2018, au montant de 2 315 489,12 \$	185
11.	<b>Rapports des Comités/Services</b>	
11.1	Légalisation du cannabis - Option de refuser que des magasins de vente au détail de cannabis soient autorisés dans Clarence-Rockland	189
11.2	Redevances d'aménagement indexées 2019	211
11.3	Mécanisme de règlement des différends – 2164 Landry	225
11.4	Recommandations pour l'édition 2019 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada	227
11.5	Élargissement de la rue Industrielle	337
11.6	Demande de report des frais de redevance d'aménagement / ATG Industries	341
12.	<b>Règlements municipaux</b>	
	Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.	
12.1	2018-151 - pour autoriser la signature d'une prolongation d'un (1) an au contrat avec Synex Construction Ltd. pour effectuer l'enlèvement des bancs de neiges dans le secteur commercial centre-ville	343
12.2	2018-153 - pour autoriser l'installation de panneaux d'arrêt - cercle Henrie et rues St-Jacques, St-Louis et Albert	353

12.3	2018-159 - amendement au règlement 2005-152, étant un règlement pour contrôler la circulation des VTT	363
12.4	2018-160 - pour approuver la liste d'offres à commande des fournisseurs de services d'équipement lourd / location d'opérateur pour 2019, 2020 et 2021	365
12.5	2018-161 - pour adopter le règlement d'emprunt 2019	375
13.	Règlement de confirmation	379
14.	Ajournement	